

《泰勒·斯威夫特在MTV中获奖，卡彭特演绎歌曲《Espresso》》

Few artists are having a bigger year than Sabrina Carpenter, who brought her summery-pop to the 2024 MTV Video Music Awards. She powered through her hit singles "Please Please Please," "Taste" and "Espresso" while dancing with a moon man and an alien.

很少有像萨布丽娜·卡彭特这样在这一年里大放异彩的艺术家，她将夏日的流行音乐带到了2024年MTV音乐录影带大奖颁奖典礼上。

在与月亮人和外星人共舞的同时，她倾情演绎了热门单曲《Please Please Please》、《Taste》和《Espresso》。



Taylor Swift and Post Malone took home the first award of the night, for best collaboration, handed to them by Flavor Flav and Olympian Jordan Chiles.

泰勒·斯威夫特和波兹·马龙凭借最佳合作奖摘得了当晚的第一个奖项，该奖项由Flavor Flav和奥运冠军乔丹·奇尔斯颁发。

Swift started her speech by giving remembrance to everyone who lost their lives and loved ones during 9/11, 23 years ago, before discussing Malone.

斯威夫特在获奖致辞时，先缅怀了23年前在9/11事件中失去生命和亲人的人们，然后又谈到了波兹·马龙。

"There is a reason Post Malone is everyone in music's favorite person to collaborate with," she shifted her attention to him. "It has taken forever for me to get him to stop calling me ma'am."

“波兹·马龙是音乐界人人争相合作的对象，这是有原因的，”她转移话题说起了他。“我花了很长时间才让他不再叫我女士。”

An army of Slim Shady-lookalikes followed Eminem as he kicked off the VMAs, launching into a medley of his hits "Houdini" and "Somebody Save Me," featuring a broadcast feed of Jelly Roll. (The song references Jelly Roll's massive country radio hit, "Save Me.")

当埃米纳姆开始MTV音乐录影带大奖颁奖典礼时，一群模仿Slim Shady的人紧随其后，他唱起了自己的热门歌曲串烧《Houdini》和《Somebody Save Me》，期间还播放了杰利·罗尔的广播片段。(这首歌引用了杰利·罗尔的热门乡村电台单曲《Save Me》。)

Megan Thee Stallion welcomed the crowd as a first-time host Wednesday night, who joked that the VMAs now stands for the "voluptuous Megan awards."

周三晚上，梅根·西·斯塔利昂作为首次担任主持人的嘉宾，在开场致辞中开玩笑说，音乐录影带大奖现在代表“性感梅根奖”。

Then Karol G took over, for a fiery performance of her hit, "Si Antes Te Hubiera Conocido."

随后，卡罗尔·G接过了主持权，以一场火爆的演出献上了她的热门单曲《Si Antes Te Hubiera Conocido》。

Blackpink's LISA made her way to the VMA stage for the first time as a soloist, powering through two of her brand-new singles, "New Woman" and "Rockstar." Shawn Mendes made along-awaited return, debuting a new John Mayer-esq. acoustic number, "Nobody Knows."

BLACKPINK的LISA首次以独唱歌手的身份登上音乐录影带大奖舞台，带来了她的两首全新单曲《New Woman》和《Rockstar》。肖恩·蒙德兹终于回归，带来了与约翰·梅尔风格相似的新歌《Nobody Knows》。

The VMAs are being held at the UBS Arena on New York's Long Island.

MTV音乐录影带大奖颁奖典礼在纽约长岛的UBS Arena举行。

The night is stacked celebrities and promises a lot more Swift, who arrived at the award show wearing a green tartan corset with a matching train and long black leather gloves.

颁奖礼之夜星光熠熠，泰勒·斯威夫特身着绿色格子紧身胸衣，搭配同色长尾裙和黑色长皮手套亮相。据悉，她将在颁奖礼上带来更多精彩表演。

It could be a big one for her. Will she become the most-awarded musician in VMAs history?

她今晚可能会大放异彩。她会成为MTV音乐录影带大奖历史上获奖最多的音乐家吗？

The pop star leads the nominations with 12 — eight for her "Fortnight" music video, two social categories and nods in the best pop and artist of the year categories. She's followed by her "Fortnight" collaborator Post Malone, who has 11. He is nominated along with Swift 10 times and earned his 11th nom for his country hit "I Had Some Help," featuring Morgan Wallen.

这位流行歌星以12项提名领跑，其中8项来自她的《Fortnight》音乐视频，两项来自社交类别，以及在最佳流行和年度艺术家类别的提名。紧随其后的是她的《Fortnight》合作伙伴波兹·马龙，他有11项提名。他与斯威夫特有10次共同提名，并凭借与摩根·沃伦合作的乡村热门单曲《I Had Some Help》获得了第11项提名。

Winning would give Swift a prominent stage to voice support for Kamala Harris' presidential bid. Swift endorsed the vice president Tuesday night, moments after Harris' debate with former president Donald Trump ended.

赢得这场比赛将为泰勒·斯威夫特提供一个重要的舞台，来公开支持卡玛拉·哈里斯的总统竞选。周二晚上，哈里斯与前总统唐纳德·特朗普的辩论结束后不久，斯威夫特宣布支持哈里斯。

Shaboozey reacted to her endorsement on the VMAs red carpet, telling The Associated Press, "I think you just do you, you know? Do what you're feel in your heart. Just be honest with yourself," he said. "Just walking your truth, you know."

沙布兹在MTV音乐录影带大奖的红毯上对她的支持发表了看法，他告诉美联社：“我认为你只需要做你自己，跟着感觉走。无愧于内心。”“做真实的自己。”

If prior years are any indication, Swift may make multiple speeches.

如果参照往年的获奖情况，斯威夫特可能会发表多次演讲。

She took home nine VMAs last year, bringing her total to an impressive 23. That places

her just behind Beyonce, who has 30 and just ahead of Madonna, who has 20 awards. Lady Gaga, has 19.

去年，获得了9个MTV音乐录影带大奖，使她的总获奖数达到了惊人的23个。这让她仅次于拥有30个奖项的碧昂丝，并领先于拥有20个奖项的麦当娜。以及获得了19个奖项的Lady Gaga。

Seven Swift wins would tie Beyonce's record, and if she wins eight, she could become the most awarded musician in VMA history.

如果斯威夫特再赢得7个奖项，她将追平碧昂丝的纪录;如果她赢得8个奖项，她将成为MTV音乐录影带大奖历史上获奖最多的音乐家。

That is, if Beyonce doesn't take home any of her own trophies. She's up for song of the year ("Texas Hold 'Em") and two social categories.

当然，这一切的前提是碧昂丝没有赢得任何自己的奖项。她的《Texas Hold 'Em》入围了年度歌曲奖和两个社交类别奖项。

Katy Perry will receive the Video Vanguard Award and also perform. Previous recipients include Shakira, Beyonce, Minaj, Madonna, Janet Jackson, Jennifer Lopez, Rihanna and Missy Elliott.

凯蒂·佩里将获得视频先锋奖，并将进行表演。此前的获奖者包括夏奇拉、碧昂丝、妮琪·米娜、麦当娜、珍妮·杰克逊、詹妮弗·洛佩兹、蕾哈娜和米西·艾略特。

重点词汇

Taylor Swift 泰勒·斯威夫特；泰勒丝；泰勒·史薇芙特

Flav 黄色的

Olympian 威严的；似神的；超凡的；<主美>奥运会选手

Chiles 奇利斯

loved ones 亲人；爱人；所爱的人；心爱的人；至亲至爱

years ago 多年前

There is 有

favorite person 最喜欢的人

collaborate with 与合作；勾结

for me 讲到我

